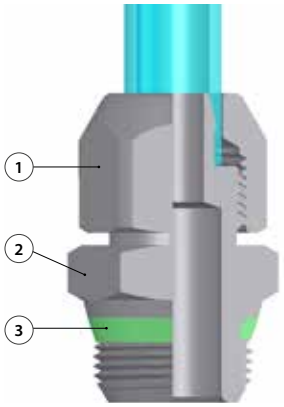
SERIE 61000

RACCORDI A CALZAMENTO IN ACCIAIO INOX AISI 316L
STAINLESS STEEL AISI 316L PUSH-ON FITTINGS
NIPPELVERSCHRAUBUNGEN AUS EDELSTAHL AISI 316L
RACCORDS À COIFFE EN ACIER INOXYDABLE AISI 316L
RACORDAJE RÁPIDO EN ACERO INOX AISI 316L
CONEXÕES PUSH-ON EM AÇO INOX AISI 316L

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Norma di Riferimento
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS
NSF/ANSI 169
PED 2014/68/UE
SILICON FREE
M.O.C.A. 1935/2004 CE



Materiali e Componenti (IT)	*Component Parts and Materials* (GB)	*Komponenten und Materialien* (DE)
1 Dado in Acciaio inox AISI 316L	*1 AISI 316L Steel Nut*	*1 Mutter Edelstahl AISI 316L*
2 Corpo in Acciaio inox AISI 316L	*2 AISI 316L Steel Body*	*2 Körper Edelstahl AISI 316L*
3 Guarnizione in FKM alimentare	*3 Food FKM seal*	*3 Gewindeabdichtung FKM Lebensmittel*

Matériaux et Composants (FR)	*Materiales y Componentes* (ES)	*Materiais e Componentes* (PT)
1 Ecrou: AISI 316L	*1 Tuerca en Acero inox AISI 316L*	*1 Porca em Aço inox AISI 316L*
2 Corps: AISI 316L	*2 Cuerpo en Acero inox AISI 316L*	*2 Corpo em Aço inox AISI 316L*
3 Joint d'étanchéité du filetage: FKM conforme alimentaire	*3 Junta en FKM alimentaria*	*3 Vedação em FKM alimentício*

Fluidi compatibili
Aria compressa / Vuoto / Acqua
Fluidi per Industria alimentare e chimica compatibili con i componenti del raccordo.

Fluids
Compressed air / Vacuum / Water
Fluid for food and chemical industry compatible with fitting components.

Geeignete Medien
Druckluft / Vakuum / Wasser
Medien für die Lebensmittel- und chemische Industrie,die beständig mit den Komponenten der Verschraubungen sind.

Fluides compatibles
Air comprimé / Vide / Eau
Fluides alimentaires et chimiques compatibles avec les matériaux constituants les raccords.

Fluidos compatibles
Aire comprimido / Vacío / Agua
Fluidos para industria alimentaria y química compatibles con los componentes del racor.

Fluidos compatíveis
Ar comprimido / Vácuo / Água
Fluidos para Indústria alimentícia e química compatíveis com os componentes da conexão.



Pressioni e Temperature (IT)

Pressioni e temperature sono determinate dal tipo di tubo impiegato, pertanto tali valori sono da definirsi in base alle caratteristiche del tubo stesso.

Per gli articoli con guarnizione consultare i valori di temperatura direttamente sulla tabella dell'articolo.

Pressures and Temperatures (GB)

The working pressures and working temperatures depend on wich type of tube used, for this reason, the values must be determined in accordance with the tube's features.

For articles with seal see temperature values directly from the table the article.

Druckbereich und Temperatur (DE)

Drücke und Temperaturen werden durch die Art des verwendeten Schlauchs definiert, d.h. die Werte basieren auf den Eigenschaften der eingesetzten Rohre.

Für Artikel mit Dichtung beachten Sie bitte die Temperaturwerte direkt in der Tabelle des Artikels.

Pressions et Températures (FR)

Les pressions et températures de service dépendent du type de tube utilisé. C'est pour cette raison que ces valeurs doivent être déterminées en conformité avec les caractéristiques du tube utilisé.

Pour les raccords avec joint, se reporter à la température indiquée dans le tableau de l'article

Presión y Temperatura (ES)

Presión y temperatura son determinadas en función del tubo empleado, por tanto estos valores se definen en base a las características del mismo tubo.

Para los artículos con juntas, consultar el valor de la temperatura directamente en la tabla del artículo.

Pressões e Temperatura (PT)

Pressões e temperatura são determinadas de acordo com o tipo de tubo empregado, portanto tais valores devem ser definidos com base nas características do tubo aplicado.

Para os itens com vedação, consultar os valores de temperatura diretamente na tabela do item.



Tubi di Collegamento (IT)

Tubi in genere:
PA6, PA11, PA12, Polietilene, *Poliuretano, PTFE, FEP.
*Utilizzo da 90 a 98 Shore, per la massima prestazione è consigliato 98 Shore A.

Connection Tubes (GB)

Tube in general:
*PA6, PA11, PA12, Polyethylene, *Polyurethane, PTFE, FEP.*
**Use from 90 to 98 Shore, for maximum performance is recommended 98 Shore A.*

Geeignete Rohre (DE)

Allgemeine Rohre:
*PA6, PA11, PA 12, Polyethylene, *Polyurethan, PTFE, FEP.*
**Verwenden Sie 90 bis 98 Shore, für maximale Leistung wird 98 Shore A empfohlen.*

Tubes Conseillés (FR)

Tubes en général:
*PA6, PA11, PA12, Polyéthylène, *Polyuréthane, PTFE, FEP.*
**Utilisation de 90 à 98 Shore, pour une performance maximale recommandée 98 Shore A.*

Tubos de Conexión (ES)

Tubos en general:
*PA6, PA11, PA 12, Polietileno, *Poliuretano, PTFE, FEP.*
**Uso de 90 a 98 Shore, para un máximo rendimiento se recomienda 98 Shore A.*

Tubos de Conexão (PT)

Tubos em geral:
*PA6, PA11, PA12, Polietileno, *Poliuretano, PTFE, FEP.*
**Uso de 90 a 98 Shore, para o desempenho máximo é recomendado 98 Shore A.*



Filettatura (IT)

Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999
Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.
Gas conica "UNIVERSAL SHORT".

Threads (GB)

Tapered gas in conformity with ISO7.1, BS 21, DIN 2999.
Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.
"UNIVERSAL SHORT" Tapered thread.

Gewindearten (DE)

Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999
Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.
Konisches Gewinde "UNIVERSAL SHORT".

Filetages (FR)

Filetage conique conforme: ISO7.1, BS 21, DIN 2999.
Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.
Filetage conique "UNIVERSAL SHORT".

Roscas (ES)

Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999
Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.
Gas cónica "UNIVERSAL SHORT".

Roscas (PT)

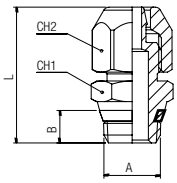
Gas cônica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999
Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.
Gas cônica "UNIVERSAL SHORT".

61005

RACCORDO DIRITTO MASCHIO "UNIVERSAL SHORT"

STRAIGHT MALE ADAPTOR "UNIVERSAL SHORT"
GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG KONISCH "UNIVERSAL SHORT"
RACCORD DROIT MÂLE, CONIQUE "UNIVERSAL SHORT"
RACOR RECTO MACHO CÓNICO "UNIVERSAL SHORT"
CONEXÃO RETA COM ROSCA "UNIVERSAL SHORT"





Code	Tube	A	B	L	CH1	CH2	Pack.
61005 00 003	6/4	1/8	5.5	23	12	12	10
61005 00 004	6/4	1/4	7	25.5	15	12	10
61005 00 006	8/6	1/8	5.5	23	12	14	10
61005 00 007	8/6	1/4	7	25.5	15	14	10
61005 00 011	10/8	1/4	7	27.5	15	16	10
61005 00 012	10/8	3/8	7.5	29	17	16	10

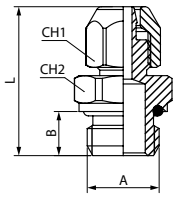
	min	max
Temperature	- 15 °C	+ 190 °C

61020

RACCORDO DIRITTO MASCHIO CILINDRICO

STRAIGHT MALE ADAPTOR (PARALLEL)
GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG ZYLINDRISCH
RACCORD DROIT MÂLE, CYLINDRIQUE
RACOR RECTO MACHO CILÍNDRICO CON TÓRICA
CONEXÃO RETA COM ROSCA PARALELA





Code	Tube	A	B	L	CH1	CH2	Pack.
61020 00 003	6/4	1/8	6	24	12	13	10
61020 00 004	6/4	1/4	8	27	12	16	10
61020 00 007	8/6	1/8	6	24.5	14	13	10
61020 00 008	8/6	1/4	8	27	14	16	10
61020 00 012	10/8	1/4	8	29	16	16	10
61020 00 013	10/8	3/8	9	30	16	19	10

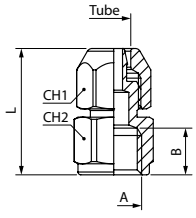
	min	max
Temperature	- 15 °C	+ 190 °C

61030

RACCORDO DIRITTO FEMMINA

STRAIGHT FEMALE ADAPTOR
AUFSCHRAUBVERSCHRAUBUNG
RACCORD DROIT, TARAUDEE
RACOR RECTO HEMBRA
CONEXÃO RETA COM ROSCA FÊMEA





Code	Tube	A	B	L	CH1	CH2	Pack.
61030 00 003	6/4	1/8	8.5	23	12	13	10
61030 00 004	6/4	1/4	11	25.5	12	16	10
61030 00 006	8/6	1/8	8.5	22	14	13	10
61030 00 007	8/6	1/4	11	25	14	16	10
61030 00 012	10/8	1/4	11	27	16	16	10
61030 00 013	10/8	3/8	12	30	16	19	10